



Bozen / Bolzano, 19/01/2021

Bearbeitet von / redatto da:  
Andreas Marri  
Tel. 0471 41 18 86  
andreas.marri@provinz.bz.it

Eco-Center Ag  
Rechtes Eisackufer 21/A  
39100 Bozen  
info@pec.eco-center.it

Zur Kenntnis: Bürgermeister Gemeinde Lana  
Per conoscenza: Sindaco Comune di Lana  
Lana@legalmail.it

Präsident der  
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt  
bzburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

### **Verwertung (R3) und Ansammlung (R13) von organischen Abfällen**

### **Vergärungsanlage für organische Abfälle „Tisner Auen“**

### **Ermächtigung Nr. 5319**

Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 26.  
Mai 2006, Nr. 4;

Nach Einsicht in das Dekret des  
Landeshauptmannes vom 11. Juli 2012, Nr.  
23 "Genehmigungs- und Ermächtigungs-  
verfahren für Anlagen zur Behandlung von  
Abfällen";

Nach Einsicht in das Legislativdekret Nr. 152  
vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen  
im Umweltbereich;

Nach Einsicht in das Dekret des  
Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004,  
betreffend die Übertragung von Verwaltungs-  
befugnissen eigener Zuständigkeit an den  
Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

### **Recupero (R3) e messa in riserva (R13) di rifiuti organici**

### **Impianto di fermentazione rifiuti organici "Tisner Auen"**

### **Autorizzazione n. 5319**

Vista la legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

Visto il decreto del Presidente della Provincia  
del 11 luglio 2012, nr. 23 "Procedure di  
approvazione e di autorizzazione per impianti  
di trattamento di rifiuti";

Visto il decreto legislativo 03 aprile 2006, n.  
152 recante norme in materia ambientale;

Visto il decreto del Direttore di ripartizione n.  
357 del 01.06.2004, concernente la delega di  
funzioni amministrative di propria competenza  
al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;



Nach Einsicht in das Abnahmeprotokoll des Amtes für Abfallwirtschaft vom 13.01.2021, Prot. Nr. 45734 zu den Bauarbeiten zur Erweiterung Baulos 4;

Nach Einsicht in das Ansuchen vom 29.10.2020;  
eingereicht von  
ECO-CENTER AG  
mit rechtllichem Sitz in  
BOZEN  
RECHTES EISACKUFER 21/A

Nach Einsicht in den Erläuterungsbericht über die Inbetriebnahme der Anlage des Bauleiters (Dr. Ing. Werner Schlagenauf) vom 23.12.2020;

### ermächtigt

das Amt für Abfallwirtschaft

zur Verwertung (R3) und Ansammlung (R13) der unten angeführten Abfallarten und Mengen:

Abfallkodex: 190805  
Abfallart: Schlämme aus der Behandlung von kommunalem Abwasser

Abfallkodex: 200108  
Abfallart: biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle

Bis **31/12/2025**

mit Ermächtigungsnummer: **5319**

gemäß den unten angeführten Auflagen:

- Der Standort der Anlage ist: Vergärungsanlage „Tisner Auen“, Lahn 22 - Lana
- Es sind folgende Gesamtmengen an EAK 200108 an der Anlage behandelbar:
  - Ansammlung (R13): max. **21.000 t/Jahr**,
  - Verwertung (R3): max. **21.000 t/Jahr**.
- Die Vergärungsanlage Lana wird von der ECO Center AG betrieben.
- Es müssen primär biologisch abbaubare Küchen- und Kantinenabfälle (EAK 200108) aus der öffentlichen getrennten Sammlung der Abfälle verwertet werden;

Visto il protocollo di collaudo dell'Ufficio Gestione Rifiuti del 13.01.2021, prot.n.45734 inerente i lavori di ampliamento lotto 4;

Vista la domanda del 29.10.2020;

inoltrata da  
ECO-CENTER S.P.A.  
con sede legale in  
BOLZANO  
LUNGO ISARCO DESTRO 21/A

Vista la relazione illustrativa sull'awio dell'impianto del direttore dei lavori (Dr. Ing. Werner Schlagenauf) del 23.12.2020;

L'Ufficio gestione rifiuti

### autorizza

ad effettuare il recupero (R3) e la messa in riserva (R13) dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità:

Codice di rifiuto: 190805  
Tipologia di rifiuto: fanghi prodotti dal trattamento delle acque reflue urbane

Codice di rifiuto: 200108  
Tipologia di rifiuto: rifiuti biodegradabili di cucine e mense

fino al **31/12/2025**

con numero d'autorizzazione: **5319**

secondo le sottoriportate prescrizioni:

- La sede dell'impianto è: impianto di fermentazione "Tisner Auen", Lahn 22 - Lana
- È consentito il trattamento delle seguenti quantità complessive di CER 200108:
  - Messa in riserva (R13): max. **21.000 t/anno**,
  - Recupero (R3): max. **21.000 t/anno**.
- L'impianto di fermentazione di Lana viene gestito dall'ECO Center Spa.
- Devono essere trattati prioritariamente rifiuti biodegradabili (CER 200108) da cucine e mense provenienti dalla raccolta differenziata pubblica dei rifiuti.



5. Überschussmengen an EAK 200108, welche nicht über die Anlage verwertet werden können, müssen so bald als möglich zur Verwertung an andere ermächtigte Anlagen abtransportiert werden.
  6. Es dürfen nur Bioabfälle angenommen werden, welche frei von Schadstoffen sind.
  7. Jede Ladung organischen Abfalls (CER 200108 und CER 190805), welche an die Anlage angeliefert wird, muss vom Betreiber der Anlage zum Zeitpunkt der Entladung visuell überprüft werden, um ihre Eigenschaften für die Vergärung in der Anlage zu überprüfen. Die als vergärbar erachteten Abfälle werden der Verwertung zugeführt. Organische Abfälle aus der getrennten Sammlung, die als EAK 200108 klassifiziert sind und als nicht vergärbar oder mit Eigenschaften identifiziert wurden, die sie für die Vergärung ungeeignet machen, können nicht in der Anlage verwertet werden.
  8. Zusätzlich zu den Sichtkontrollen muss der Betreiber **ab 01.01.2020** mindestens einmal jährlich eine Sortieranalyse der an der Anlage angelieferten, organischen Abfälle aus mindestens 5 (fünf) verschiedenen Erzeugern durchführen.
  9. Es dürfen nur getrennt gesammelte Bioabfälle aus dem laut Landesabfallplan festgelegtem Einzugsgebiet angenommen werden. Für die eventuelle Annahme von Bioabfällen außerhalb des Einzugsgebietes muß vorab das entsprechende Gutachten seitens des Amtes für Abfallwirtschaft eingeholt werden.
  10. Die Ansammlung (R13) muss gemäß Angaben der Planunterlagen im **Anhang 1** erfolgen.
  11. Für die Qualitätskontrolle der erzeugten Gärreste muss jährlich mindestens eine repräsentative Mischprobe entnommen und gemäß der im **Anhang 2** festgelegten Parameter analysiert werden.
  12. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes Eingangs-
5. Le quantità in esubero dei CER 200108, che non possono essere recuperate presso l'impianto devono essere inviate al più presto per il recupero ad altri impianti autorizzati.
  6. Possono essere accettati solo rifiuti organici privi di sostanze pericolose.
  7. Ogni carico di rifiuti organici conferito (CER 200108 e CER 190805) all'impianto deve essere sottoposto a verifica visiva da parte del gestore dell'impianto all'atto dello scarico onde verificarne le caratteristiche per essere fermentati all'impianto. I rifiuti giudicati ammissibili sono successivamente inviati alla fermentazione. I rifiuti organici da raccolta differenziata contraddistinti dal CER 200108 giudicati non fermentabili o con caratteristiche che li rendano inadatti alla fermentazione non possono essere recuperati all'impianto.
  8. Oltre alle verifiche visive **a partire dal 01.01.2020** il gestore deve effettuare almeno una volta all'anno un'analisi merceologica sul rifiuto organico conferito all'impianto da minimo 5 (cinque) diversi produttori.
  9. Possono essere conferiti all'impianto solo rifiuti organici da raccolta differenziata provenienti dal bacino d'utenza fissato dal piano di gestione rifiuti. Per l'accettazione di eventuali rifiuti provenienti da fuori del bacino d'utenza deve essere preventivamente richiesta all'Ufficio Gestione Rifiuti la corrispondente autorizzazione.
  10. La messa in riserva (R13) deve essere effettuata come da planimetrie di cui all'**allegato 1**.
  11. Per i controlli di qualità del digestato prodotto deve essere prelevato all'anno minimo un campione rappresentativo di digestato prodotto ed analizzato in base ai parametri di cui all'**allegato 2**.
  12. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico in conformità all'articolo 17 della



und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.

13. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

14. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

15. Gegen die Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 3 des Landesgesetzes vom 5.4.2007, Nr. 2, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die gegenwärtige Ermächtigung ersetzt die Genehmigung Nr. 5257 vom 05.10.2020.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01170429845002 vom 25.08.2020.

legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.

13. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

14. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

15. Awerso l'autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 3 della legge provinciale 5.4.2007, n.2, e successive modifiche.

La presente autorizzazione sostituisce l'autorizzazione n. 5257 del 05.10.2020.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01170429845002 del 25.08.2020.

Amtsdirktor / Direttore d'ufficio  
Giulio Angelucci

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

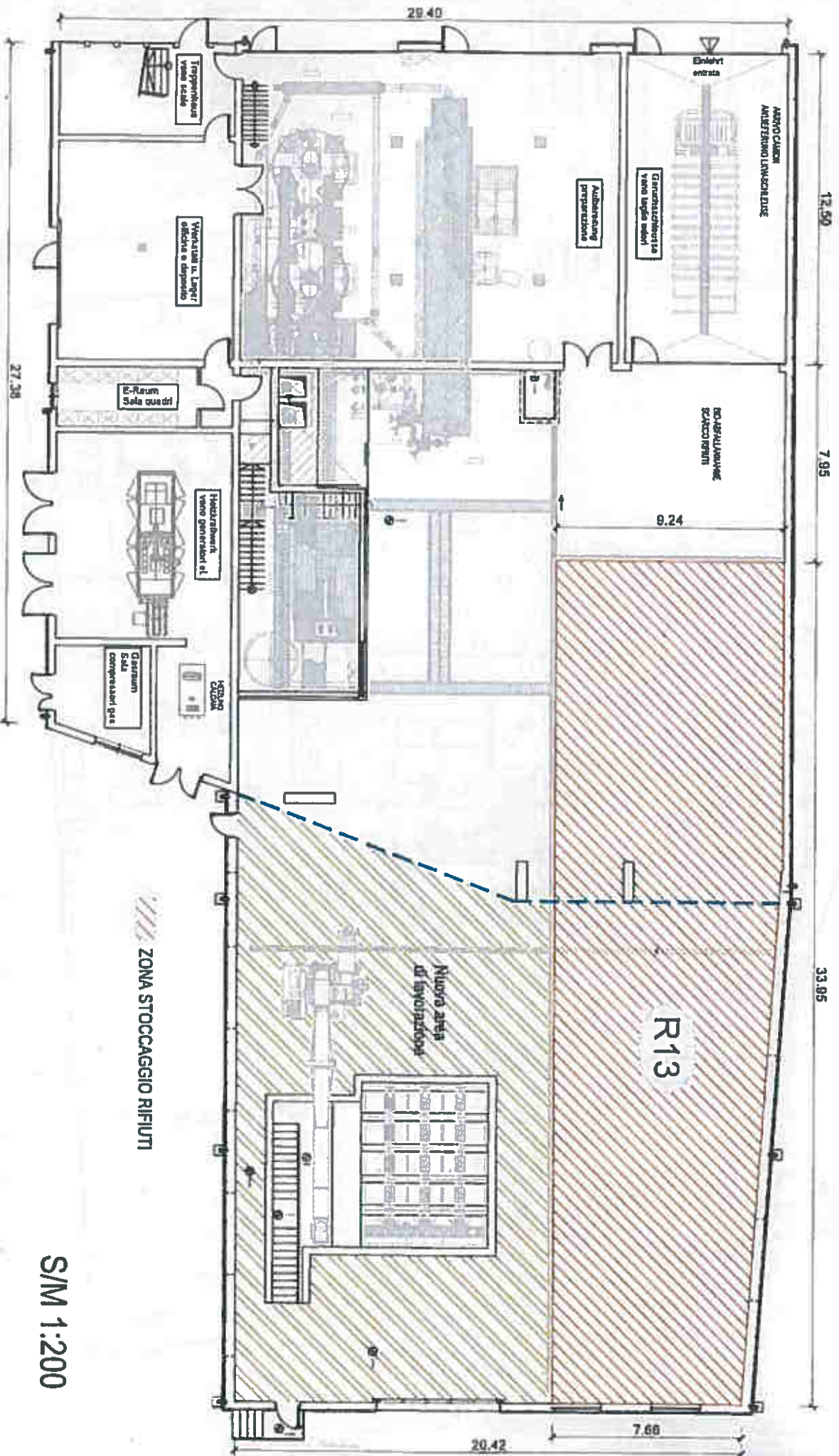
In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.

Anlage: 2

Allegati: 2



# IMPIANTO DI DIGESTIONE ANAEROBICA DI LANA BIOABFALLVERGÄRUNGSANLAGE LANA



ZONA STOCCAGGIO RIFIUTI

S/M 1:200

## Anhang 2 – Allegato 2

### Parameter Analyse Gärreste parametri analisi digestato

	Parameter - parametri	Einheit unità misura	Grenzwerte valori limite
1	Blei - piombo	mg/kg TS	140
2	Cadmium - cadmio	mg/kg TS	1,5
3	Nickel - nickel	mg/kg TS	100
4	Zink - zinco	mg/kg TS	500
5	Kupfer - rame	mg/kg TS	230
6	Quecksilber - mercurio	mg/kg TS	1,5
7	ChromVI - cromo VI	mg/kg TS	0,5
8	C/N-Verhältnis - rapporto C/N		max. 25
9	Feuchtigkeit - umidità	%	max. 50%
10	pH		6-8,5
11	Organische Substanz C – C sostanza organica	%	> 20% TS
12	Salzgehalt - salinità	meq/100gr TS	
13	Fremdstoffe (Glas, Kunststoffe, Metall) ≥ 2mm Sostanze estranee (vetro, plastiche, metalli) ≥ 2mm	% TS	0,5 % TS
14	Fremdstoffe (Steine) ≥ 5mm Sostanze estranee (sassi) ≥ 5mm	% TS	5 % TS
15	Salmonellen Salmonelle		Abwesend auf 25g assenti in 25g
16	AOX*	mg/kg TS	500 mg/kg TS
17	Mineralöle – olii minerali*	mg/kg TS	3.000 mg/kg TS
18	PAK – IPA*	mg/kg TS	6,0 mg/kg TS
19	PCB*	mg/kg TS	1,0 mg/kg TS
20	Dioxin – diossina*	TE/kg TS	50 ng TE/kg TS

Die Analyse der mit Sternzeichen\* gekennzeichneten Parameter kann von der Landesumweltagentur verfügt werden, wenn der begründete Verdacht einer eventuellen Grenzwertüberschreitung besteht.

Le analisi dei parametri contrassegnati dall'asterisco\* possono essere disposte dall'Agenzia per l'ambiente qualora ci sia il fondato sospetto di un eventuale superamento dei limiti.